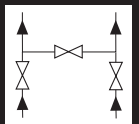


# Ventilblöcke / Manifolds



Körpernummer  
body number

# 30

**Merkmale / features:**

DN max. 5 (8)  
PN max. 420 (6000 psi)  
T max. 250°C

(T max. 530°C mit außenliegendem  
Spindelgewinde)  
(T max 530°C with external spindle thread)

Dieser 3-fach Ventilblock wird an ein Differenzdruckmeßgerät (Transmitter) angeschlossen. Die + und - Anschlüsse sind absperrbar. Das mittlere Ventil ist das Nullpunktventil.

*This 3 valve manifold is designed for remote mounting to a transmitter. It has two block valves (+ and - lines) and an equaliser valve.*

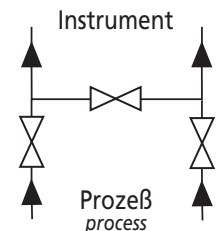
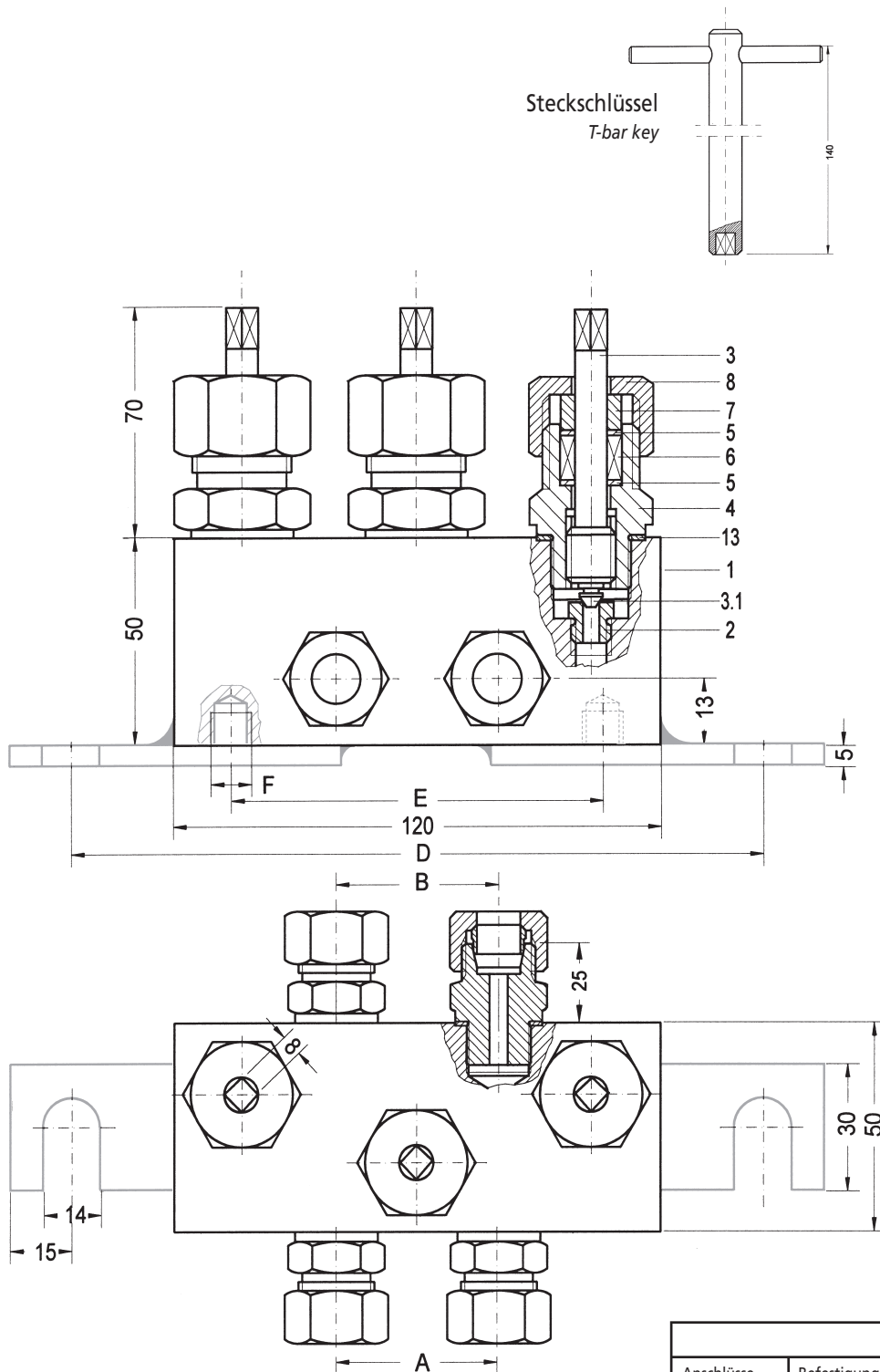
**Abbildung / scale 60%**

Diese Darstellung zeigt beispielsweise den Ventilblock mit Ein- und Ausgangsanschluß Schneidringverschraubung für 12mm Rohr. Optional sind Laschen oder Befestigungsgewinde. (Andere Anschlüsse und Erklärungen s. Seite V25)

*This picture shows e.g. the manifold with inlet and outlet cutting ring connections for 12mm tube. Optional there are brackets or fastening f-thread. (other Connections and explanations s. page V25)*

**Best. Nr. für dieses Bspl.:**  
Order no. for this example:

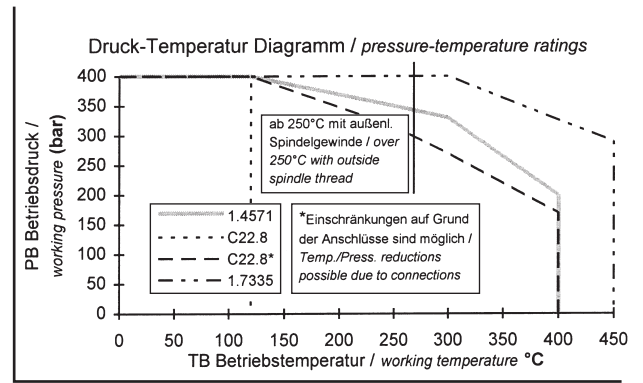
**V30?SV12SV12**



Maße / dimensions				
Anschlüsse connections		Befestigungslaschen* brackets	Befestigungsbohrung* fastening female thread	Betätigung operation
<b>A</b> 40	<b>B</b> 40	<b>D</b> 170	<b>E</b> 90	<b>F</b> M10, 10 tief
Abweichende Maße auf Anforderung möglich / other dimensions are possible on request				Steckschlüssel T-bar key

\* optional

- auswechselbarer rostfreier Sitz  
*interchangeable stainless steel seat*
- Rückdichtung der Spindel  
*back seal of the spindle*
- Kopfstückventil  
*screwed bonnet valve*
- außenliegendes Spindelgewinde möglich (Seite A27)  
*external spindle thread possible (page A27)*
- Faltenbalg Ausführung möglich (Seite A28)  
*with bellow available (page A28)*
- TA-Luft konform möglich  
*acc. to german TA-Luft possible*



**Bestellnummer / order number** (Beispiele siehe Seite V7 / examples see page V7)

Aufgrund der Anschlüsse, können Kürzungen in der Bestell-Nr. notwendig sein.  
*Based on the connections, reductions of the order no. could be necessary.*

V	30				
---	----	--	--	--	--

Bezeichnung <i>type</i>	Körpernummer <i>body number</i>	Code für Werkstoff <i>material code</i>	Code für Eingang <i>inlet-code</i>	Code für Ausgang <i>outlet-code</i>	Sonderzeichencode <i>special characters code</i>
----------------------------	------------------------------------	--	---------------------------------------	--	---

V = Ventilblock  
*manifold*

<b>Code Werkstoffe / materials:</b> <b>1</b> Wst. Mat.: 1.0460 Stahl C22.8 / carbon steel A105 <b>2</b> Wst. Mat.: 1.4571 Edelstahl X6CrNiMoTi17122 / stainless steel 316Ti <b>3</b> Wst. Mat.: 1.7335 warmfester Stahl (13CrMo45) <i>heat resistant steel A182-F11; F12</i> Andere Werkstoffe auf Anfrage s. S.1 / other materials on request s. p.2 Alle Werkstoffe können nach DIN EN 10204 mit einem Zertifikat (3.1) geliefert werden. <i>All materials can be delivered with certificate DIN EN 10204 - 3.1</i>
--

Auf Seite V25 Ventilblock- Anschlüsse finden Sie die genauen Maße, Codes und Bezeichnungen der Ein- und Ausgänge.  
*On page V25 you will find detailed information and the order-code for the in- and outlet.*

<b>Code Sonderzeichen / special characters:</b> <b>A</b> Außenliegendes Spindelgewinde / external spindle thread <b>B</b> Befestigungsinnengewinde / fastening female thread <b>F</b> Faltenbalg / bellow <b>L</b> Befestigungsflasche / bracket <b>PT</b> TA-Luft Ausführung / german TA-Luft Erläuterungen Seite: A26 / explanation page: A26 Weitere Sonderzeichen Seite A26 / more special codes page: A26
---

**Stückliste / parts list:**

Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / material			Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / material		
		1	2	3			1	2	3
1	Körper <i>body</i>	1.0460 <i>A105</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	1.7335 <i>A182-F11;F12</i>	5	Abstreifring <i>scraper ring</i>	Novapress		
2	Sitz eingeschraubt <i>seat interchangeable</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>		6	Packung <i>packing</i>	Graphit <sup>1)</sup> <i>graphite</i>		PTFE <sup>2)</sup>
3	Spindel rollverdichtet <i>spindle roll sealed</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>		7	Stopfbuchse <i>gland</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	
3.1	Kegel eingerollt beweglich <i>cone, rolled into, movable</i>	1.4034 <i>SS</i>	1.4571 <i>316Ti</i>		8	Überwurfmutter <i>union nut</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	1.4305 <i>303</i>
4	Kopfstückgehäuse <i>screwed bonnet housing</i>	1.0501 <i>1035</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	1.7335 <i>A182-F11;F12</i>	13	Dichtung <i>seal</i>	Weicheisen <i>mild steel</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	

1) Auf Wunsch: PTFE-Packung; max. 200°C für alle Armaturen oder 2) Öl- und Fettfreiheit: Sauerstoffpackung max. PN 250  
*On request: ptfе-packing; max 200°C for all fittings or 2) free of oil and grease: oxygen packing max. PN 250*  
 Auch mit TA-Luft Zulassung / also acc. german TA-Luft